

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE ZUSATZQUALIFIKATION AM BERUFSKOLLEG DFZQ PRO



ZERTIFIKAT FÜR AUSZUBILDENDE

und
Schülerinnen und Schüler am
Berufskolleg
in Nordrhein-Westfalen

**Informationen für Berufskollegs in
Nordrhein-Westfalen**

WAS IST DIE DFZQ PRO?

Die DFZQ PRO ist eine **Zusatzqualifikation**, die ein Berufskolleg in Nordrhein-Westfalen anbieten kann. Die Umsetzung erfolgt in **Tandempartnerschaften** zwischen Bildungsgängen und Lycées Professionnels unserer Partnerakademien in Frankreich. Wie finde ich eine Partnerinstitution in Frankreich? (s. Infokasten letzte Seite)

Unter Nutzung **digitaler Medien** und Lernformate absolvieren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum Erwerb des Zertifikats eine oder mehrere **binationale berufsbezogene Lernsituationen** sowie weitere Lernsituationen im Umfang von insgesamt mindestens 40 Stunden. Vertieft wird dies durch eine **Mobilität** in Form eines Praktikums oder eines binationalen Projekts im jeweiligen Partnerland. Im Anschluss findet eine **Reflektion** des Projektes statt.

Durch den Erwerb der DFZQ PRO sollen **gegenseitiges Verständnis im beruflichen sowie privaten Kontext**, Mobilität sowie die Entwicklung berufsspezifischer fachlicher, interkultureller, fremdsprachlicher und digitaler Kompetenzen gefördert werden. Das erhöht in beiden Ländern die **Beschäftigungsfähigkeit** junger Europäerinnen und Europäer. Damit werden die **Attraktivität der Berufsbildung** gesteigert sowie die **Digitalisierungs- und Internationalisierungsstrategien** in der beruflichen Bildung in Nordrhein-Westfalen unterstützt.

VORAB VORHANDENE FRANZÖSISCHKENNTNISSE SIND NICHT ERFORDERLICH.

Mit einer erfolgreichen Teilnahme an der DFZQ PRO wird gleichzeitig die **Zusatzqualifikation „Internationale berufliche Mobilität“** zertifiziert. Die Zertifizierung erfolgt durch die Berufskollegs.

WELCHE KOMPETENZEN WERDEN DURCH DIE DFZQ PRO ERWORBEN?

Neben den **berufsfachlichen Lernsituationen** werden in **weiteren Anforderungssituationen** (AFS) im Rahmen der Deutsch-Französischen Zusatzqualifikation am Berufskolleg die **interkulturellen, die (fach-) fremdsprachlichen und personalen Kompetenzen** der Lernenden gefördert. Der Kompetenzerwerb wird im Rahmen einer weiteren AFS reflektiert.



AFS 1:

Eine oder mehrere berufs- bzw. bildungs-
gangbezogene binationale Lernsituationen

AFS 2:

Berufsbezogene, interkulturelle
Handlungskompetenzen im Kontext
deutsch-französischer Kooperation

AFS 3.1:

Grundlegende fremdsprachliche
Kompetenzen

AFS 3.2:

Erweiterte fremdsprachliche
Kompetenzen

AFS 4:

Reflektion des Kompetenzerwerbs
der DFZQ PRO

Eine ausführliche Beschreibung der Anforderungssituationen finden Sie im Erlass 13-33 Nr. 12 APO-BK (s. Link auf der letzten Seite)

WARUM SOLLTE IHRE SCHULE DFZQ PRO ANBIETEN?

Das zusätzliche Angebot der DFZQ PRO steigert **die Attraktivität des jeweiligen Bildungsgangs und Ihres Berufskollegs, denn...**

- die DFZQ PRO bereitet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf den **europäischen Arbeitsmarkt** vor. Frankreich ist einer der wichtigsten Handelspartner Deutschlands.
- die DFZQ PRO stellt die Weichen für ein lebenslanges Lernen im Kontext der Internationalisierung und Globalisierung.
- berufsbezogener Inhalt wird in authentischen Situationen innerhalb und außerhalb des Unterrichts vermittelt.
- die Motivation der Teilnehmerinnen und Teilnehmer, sich mit fachlichen, aber auch interkulturellen Fragestellungen zu beschäftigen und Fremdsprachen zu erlernen, wird durch die authentischen Situationen gesteigert.
- digitale Kompetenzen werden zusätzlich geschult.
- die Zusammenarbeit mit den französischen Partnerinstitutionen ermöglicht deutschen Lehrkräften einen wertvollen „Blick über den Tellerrand“.
- das Zertifikat DFZQ PRO kann gewinnbringend bei der Bewerbung eingesetzt werden.
- **extra Engagement wird extra bescheinigt mit dem Zertifikat DFZQ PRO.**

WIE LÄUFT DIE DFZQ PRO AB?

①

Partnersuche

z.B. über EU-Geschäftsstellen,
Kontaktbörsen etc.

②

Entwicklung und Abstimmung

der Lernsituationen(en)
mit Partnerinstitution

③

Die Partner arbeiten zum
Teil gemeinsam an

Lernsituationen im Unterricht

④

Die Teilnehmerinnen und
Teilnehmer gehen
ins jeweilige **Partnerland**

⑤

Eine **Reflektion** erfolgt
vor den Lehrkräften

⑥

Das **Zertifikat „DFZQ PRO“**
wird überreicht

ZITATE ZUR DFZQ PRO

Das Konzept der Deutsch-Französischen Zusatzqualifikationen ist aus Sicht des DFJW ein hervorragendes Instrument, um junge Menschen schon während ihrer Ausbildung und in ganz konkreten Lernsituationen auf die spätere deutsch-französische Kooperation im Berufsleben vorzubereiten. Sie erwerben neben fachlichen auch interkulturelle und sprachliche Kompetenzen, die in ihrem Lebenslauf ein wertvolles Plus für den Berufseinstieg darstellen.



Sandra Schmidt, Abteilungsleiterin beim
Deutsch-Französischen Jugendwerk



Die DFZQ PRO stellt für Ausbildungsbetriebe eine wertvolle Ergänzung der regulären Lehrinhalte dar: Sie gibt ihnen ein Werkzeug an die Hand, mit dem sie ihren leistungsstarken Nachwuchs zusätzlich fördern können. Gleichzeitig erzielen die Betriebe selbst durch den starken Fachbezug und das somit erweiterte Knowhow der Auszubildenden einen Mehrwert für das eigene Unternehmen.

Rebecca Hof, Mobilitätsberaterin der
Handwerkskammer Düsseldorf



Für die Betriebe und Schulen stellt die Verleihung der Zertifikate, in Zusammenhang mit der Möglichkeit, ein Praktikum im Ausland durchzuführen, einen wichtigen Marketingeffekt dar. Gerade in Zeiten rückläufiger Auszubildender ist dies von großer Bedeutung.

Birgit Hufnagel, Schulleiterin am
Robert-Wetzlar-Berufskolleg Bonn



ProTandem hat bereits mehrere Austauschkooperationen bei der Implementierung der deutsch-französischen Zusatzqualifikation unterstützt und begleitet. Beispielsweise bei Kooperationen in der Gastronomie, im Bereich Mediengestaltung oder auch KFZ wurden Projekte im Online-, Hybrid- oder Präsenzformat durchgeführt.

**Die Resonanz der teilnehmenden
Auszubildenden war sehr positiv:**

„Eine sehr bereichernde kulturelle
und berufliche Erfahrung.“

„Ich habe mich persönlich stark
weiterentwickelt.“

„Es war das bis jetzt
beeindruckendste Abenteuer,
da es das erste Mal war,
dass ich im Ausland war.“



Anika Roshan, Projektleiterin
bei PProTandem



WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE ÜBER DAS BERUFSBILDUNGSPORTAL UNTER:

Link Zertifikat internationale berufliche Mobilität

Link DFZQ PRO



Unter dem Link DFZQ PRO finden Sie:

- Den Erlass mit Informationen zu den Anforderungen und der Zertifikatsvorgabe
- Die Checkliste zum Ablauf der DFZQ PRO
- Informationen über die DFZQ PRO in deutscher und französischer Sprache
- Das Curriculum in deutscher und französischer Sprache
- Unterstützungsangebote (organisatorisch, finanziell, sprachlich)
- Hilfestellung für die Erstellung von Lernsituationen (Einleger digitale Schlüsselkompetenzen und Checkliste der Bezirksregierung Düsseldorf)
- Links zu allen EU-Geschäftsstellen

Unterstützung bei der Partnersuche erhalten Sie zum Beispiel durch ProTandem oder das DFJW, die regelmäßig Kontaktseminare anbieten. Auch die EU-Geschäftsstellen der Bezirksregierungen unterstützen dabei gerne. **Alle Kontaktdaten finden Sie ebenfalls unter dem Link DFZQ**



Geschäftsstelle für EU-Projekte und
berufliche Qualifizierung der
Bezirksregierung Düsseldorf

Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

